

ВИВЧЕННЯ АНГЛОМОВНОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ: ПЕРСПЕКТИВИ ТА ВИКЛИКИ ДЛЯ СТУДЕНТІВ ЕКОНОМІЧНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ

Марта Кондратюк

канд. філол. наук, старший викладач

кафедри іноземних мов професійного спрямування

Донецького національного університету імені Василя Стуса

(21000, Вінниця, вул. 600-річчя, 21); e-mail: m.kondratiuk@donnu.edu.ua;

orcid: <https://orcid.org/0000-0002-6310-649X>

У статті розглянуто актуальні аспекти вивчення англійської мови студентами економічних факультетів, зокрема, акцентуючи увагу на переорієнтації із загальнолітературної лексики на фахову термінологію. Скомбіновано декілька методів дослідження: аналіз сучасних підходів до вивчення фахової термінології, оцінка ефективності різних методик у викладанні англійської мови на економічних факультетах, опитування здобувачів та викладачів. У статті обґрунтовується важливість розвитку фахової компетенції шляхом вивчення термінології та застосування автентичних видань, таких як Harvard Review та Forbes. Однією з пропозицій є введення модулів із вивчення англійської термінології у фахові дисципліни та запровадження англомовних курсів на вибір для компенсації дефіциту годин на англійську мову на старших курсах. Результати опитувань вказують на високий інтерес студентів до вивчення англійської фахової термінології та їхню готовність залучатися до проектної діяльності. Стаття визначає ряд проблеми: висока вартість навчальних видань і перевантаженість програм, використання інтернет-ресурсів та сучасного навчально-методичного інструментарію та дає рекомендації щодо вирішення таких проблем. Висвітлено необхідність комплексного підходу до вивчення англійської мови студентами економічних факультетів, і наголошено на важливості формування англомовних навичок у фаховому контексті, які студенти зустрічатимуть у своїй професійній діяльності. У статті розглянуто необхідність визначити вивчення англомовної фахової термінології як пріоритет в межах програми англійської мови для студентів економічного факультету. Така спеціалізація пропонує альтернативу комунікативному підходу для подолання розриву між загальною мовною компетенцією та володінням мовою економіки. Рекомендовано впровадження міждисциплінарних підходів у вивченні англійської термінології, що

© Кондратюк М., 2023

передбачає створення плідної співпраці між викладачами для більш ефективного формування мовних та професійних навичок студентів. У статті аргументовано важливість застосування інноваційних підходів до викладання, таких як використання інтерактивних технологій та віртуальних ресурсів. Визначається, що ці підходи сприяють підвищенню зацікавленості та активності студентів у процесі вивчення, що, в свою чергу, може поліпшити їхню здатність засвоєння та використання англійської термінології.

Ключові слова: *англомовна економічна термінологія, економічні спеціальності, заклад вищої освіти, здобувачі вищої освіти.*

Вступ. Впевнене володіння англійською мовою загалом та економічною термінологією зокрема здобувачами вищої освіти економічних факультетів ЗВО є запорукою успішної кар'єри, важливим атрибутом формування професійної компетентності фахівців економічних спеціальностей. Зважаючи на перспективи післявоєнного відновлення та інтеграції України у європейський економічний простір, можна стверджувати, що у фаховій підготовці майбутніх економістів слід приділити належну увагу вивченню іноземної мови професійного спрямування (ESP English for Professional Purposes) з акцентом на освоєння економічної термінології.

Мета статті – методично обґрунтувати необхідність вивчення англомовної економічної термінології здобувачами економічних факультетів ЗВО, окреслити проблеми та запропонувати способи їх розв'язання, зробити огляд методичної літератури з викладання англійської мови для спеціальних цілей (ESP) та англійської мови для економіки та бізнесу (Business English).

Для проведення дослідження використано такі методи: аналіз науково-педагогічних праць із питань вивчення англомовної економічної термінології здобувачами економічних факультетів ЗВО; аналіз навчальних програм з іноземної мови (англійська) для економічних спеціальностей. Для визначення поточного рівня знання англомовної фахової термінології здобувачами економічних спеціальностей автором статті було проведено опитування студентів другого й четвертого курсів економічного факультету Донецького національного університету ім. Василя Стуса. Під час опитування оцінювався загальний рівень володіння англійською мовою та знання фахової англомовної термінології. Також студенти визначали свою мотивацію до

вивчення англійської мови та англомовної економічної термінології. В опитуванні взяли участь по 100 студентів II і IV курсів. Також було проведено опитування викладачів економічних дисциплін щодо необхідності вивчення англійської економічної термінології здобувачами економічних факультетів. Опитуванням охоплено 20 викладачів економічного факультету ЗВО.

Аналіз останніх публікацій. У багатьох методичних працях і рекомендаціях розглядаються проблеми вивчення іноземних мов. Методисти пропонують сучасні методичні принципи вивчення іноземної мови, а саме: «комунікативність, урахування рідної мови, домінуюча роль вправ, взаємопов'язаність всіх видів мовленнєвої діяльності, інтенсивне вивчення» [1: 12]. Загалом існує чіткий розподіл на загальнолітературну іноземну мову та іноземну мову професійного спрямування.

Т. Дадлі-Еванс та М. Сент Джон є відомими американськими методистами, і їхні роботи значно вплинули на викладання англійської мови для спеціальних цілей (English for Special Purposes). Вони підкреслюють важливість урахування професійних потреб для розробки ефективних курсів ESP, адже навчання має бути адаптовано до конкретних потреб студентів. На їхню думку, «потрібно дізнатися якомога більше про сферу роботи чи навчання студентів» (переклад наш – М.К.) [11: 23]. У нашому випадку це означає задоволення комунікативних потреб українських студентів-економістів через акцент на вивчення фахової економічної термінології. Р. Робінсон виступає за проектне викладання англійської мови професійного спрямування. Науковець стверджує, що фахові проекти повинні «становити ядро програми ESP, оскільки вони створюють реальні фахові задачі» (переклад наш – М.К.) [12: 27]. Це узгоджується з рекомендацією використовувати автентичні економічні документи як матеріал у викладанні англійської мови для економістів.

Т. Хатчінсон і А. Уотерс наголошують, що фахова специфіка є основою ESP, і мовні курси повинні бути розроблені відповідно до конкретних потреб [13]. Це ще раз підкреслює пріоритет термінологічної економічної мовної компетенції над загальномовною компетентністю.

Різні аспекти вивчення ділової англійської мови та формування професійних компетенцій знаходять своє відображення у дослідженнях українських вчених: Л. Вітвіцької, М. Бурак,

Т. Задорожної, К. Тулякової, Л. Пелех та ін. Наприклад, деякі вітчизняні методисти виступають за необхідність спеціальної підготовки викладачів іноземної мови для економічних факультетів, але такі пропозиції не мають простору для втілення [7; 8]. За ідеальних умов, напевно, це гарна рекомендація, але потрібно діяти в реальних обставинах.

Попри значний обсяг методичних публікацій із питань викладання іноземної мови доводиться констатувати відсутність єдиного комплексного підходу до викладання іноземної мови в ЗВО та надмірний акцент на формування загальної комунікативної компетентності. Часто уміння і навички роботи з фаховою англійською термінологією залишаються не досить розвиненими, хоча більшість стейкхолдерів наполягають на формуванні фахової іншомовної компетентності, що містить знання термінології. Аналіз методичних праць та рекомендацій засвідчив недостатнє методичне обґрунтування необхідності вивчення англійської економічної термінології здобувачами економічних факультетів, що і обумовлює актуальність статті.

Виклад основного матеріалу. Існує чітка кореляція між показником економічного розвитку та показником володіння громадянами країни англійською мовою [9], за рейтингом серед 80 неанглійських країн Україна займає 47 місце за рівнем володіння англійською мовою, поряд із Чилі, Бангладеш, Кубою та Панамою. Статус англійської як мови міжнародного спілкування в Україні – це важливий крок до членства в ЄС для інтеграції українського бізнесу, науки, освіти, управління. Міністерство освіти розробило Методичні рекомендації щодо забезпечення якісного вивчення, викладання та використання англійської мови у закладах вищої освіти України від 25.07.2023 за № 898. Документ передбачає рекомендації керівництву закладів вищої освіти України, викладачам англійської мови за професійним спрямуванням та англійської мови для академічних цілей, викладачам фахових дисциплін англійською мовою, іншим працівникам ЗВО.

Восени 2023 року був запущений проєкт Future Perfect, мета якого – офіційно зробити англійську мовою міжнародного спілкування в Україні. Програма Future Perfect передбачає використання продуктів та сервісів, що допоможуть вивчити англійську в зручному та доступному форматі (платформи Empower та Promova). Мовна програма Future Perfect допоможе

розширити застосування англійської мови в публічних сферах суспільного життя, стимулювати вивчення мови для кожної з груп – освітян, держслужбовців, підприємців, громадян та органів місцевого самоврядування.

Незважаючи на урядові ініціативи, наразі існує тенденція до зменшення годин, які виділяються на вивчення іноземної мови в ЗВО: більшість освітніх програм виділяє на англійську мову лише перші чотири семестри, а про окремий курс економічної термінології взагалі не йде мова. У дещо кращому стані є програми для економістів міжнародного профілю, які вивчають англійську мову всі чотири роки підготовки, але навіть у цих випадках є тенденція до зменшення годин, що має негативний вплив на фахову компетентність випускників.

Оскільки іноземна мова на немовному факультеті викладається на I–II курсах, то, як показує практика, за III та IV рік навчання здобувачі вищої освіти забувають іноземну мову і виходять на ринок праці без необхідної підготовки. За два роки без англійської мови в розкладі загальна компетенція англійської мови, яка зазвичай коливається навколо рівня B1-B2, погіршується: у випускників немає конкретних лінгвістичних інструментів, необхідних для розуміння, інтерпретації та спілкування фаховою мовою економіки.

За результатами опитування здобувачів II та IV курсів економічного факультету були отримані такі результати (рис. 1).

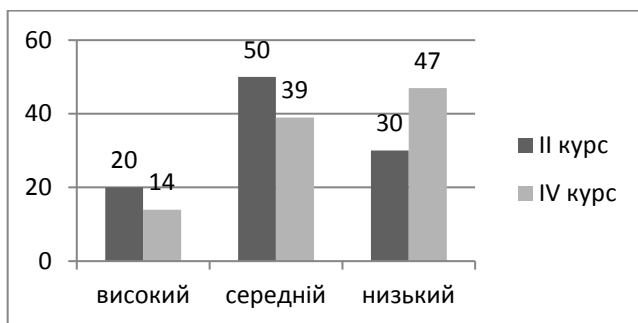


Рис. 1. Кількість студентів, що визначають своє володіння англійською мовою на рівні високий (C1-C2), середній (B1-B2), низький (A1-A2).

Pic. 1. The number of students who define their English language proficiency as high (C1-C2), medium (B1-B2), low (A1-A2).

Як бачимо із рис. 1, рівень володіння англійською мовою здобувачами економічних спеціальностей на другому курсі є

вищим порівняно із четвертим курсом. На другому курсі фіксуємо переважання студентів із середнім рівнем володіння англійською мовою, а на четвертому – із низьким. На щастя, спостерігаємо стійку тенденцію до збереження незначної кількості здобувачів освіти із високим рівнем володіння іноземною мовою, які самостійно продовжують вивчати англійську мову на III та IV курсах. Загалом, на IV курсі спостерігаємо збільшення частки студентів із низьким і середнім рівнями володіння англійською мовою, що свідчить про погіршення загального рівня знання англійської мови.

Щодо знань англомовної економічної термінології, то здобувачі II та IV курсів економічного факультету показали такі результати (рис. 2).

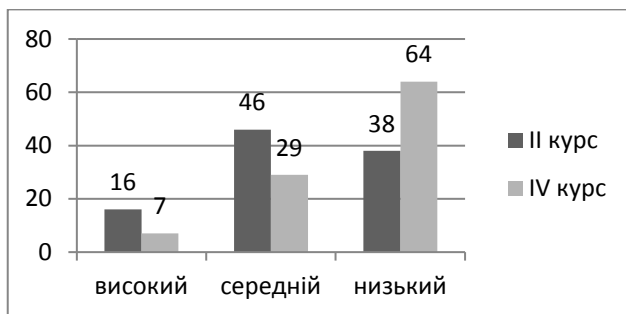


Рис. 2. Кількість студентів, які пройшли тест на знання фахової англомовної термінології з результатами високий, середній, низький.

Pic. 2. The number of students who passed the test on knowledge of professional English terminology with high, medium, low results.

На основі даних рис. 2 можна стверджувати, що для студентів четвертого курсів характерні доволі катастрофічні показники опанування фахової англомовної термінології. Результати тестування показують, що навіть якщо рівень знань іноземної мови є задовільним після II курсу, то він катастрофічно падає на IV курсі, через відсутність англійської мови в програмах. Що стосується знання англомовної економічної термінології, очевидно, що без спеціальної підготовки та її вивчення майбутні економісти не зможуть якісно виконувати роботу, пов'язану з розумінням документації у професійному спілкуванні із зарубіжними партнерами. Можна зробити висновок, що недостатня кількість годин, відведена для вивчення іноземної мови, недостатня увага до вивчення економічної термінології

унеможливилює підготовку економістів, які зможуть забезпечити відновлення та розвиток післявоєнної України через співробітництво з іноземними партнерами.

Аналіз результатів опитування показує, що мотивація до вивчення англійської мови та англомовної термінології змінюється упродовж навчання і досягає найвищих показників серед здобувачів IV курсу економічного факультету.

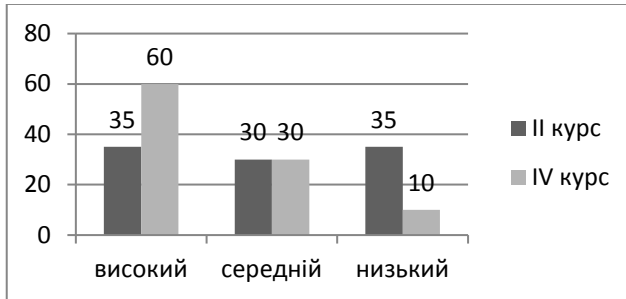


Рис. 3. Кількість студентів з високим, середнім та низьким рівнем мотивації до опанування фахової англомовної термінології.

Рис. 3. The number of students with a high, medium and low level of motivation to master professional English terminology.

На основі даних рис. 3, можна констатувати, що 90 з 100 четвертокурсників з мають високий і середній рівні мотивації до вивчення англомовної термінології. Таке суттєве зростання мотивації у студентів старших курсів може пояснюватися різними факторами: їхнім баченням перспектив подальшого навчання чи працевлаштування, прагненням працювати на певних посадах, побудувати професійну кар'єру у певній компанії тощо. Проте, як показує опитування, лише 14 здобувачів економічного факультету перетворюють свою мотивацію в дію і продовжують вивчати англійську мову самостійно або на курсах англійської мови поза університетом. Вищу мотивацію здобувачів VI курсу також можна пояснити психологічним фактором, адже майбутні випускники відчувають, що у них є нагальна потреба отримати конкурентну перевагу знання фахової англійської мови, але часу – обмаль, тоді як здобувачі II курсу не відчувають такого тиску і вважають, що у них достатньо часу на освоєння англійської мови до закінчення університету. Для задоволення потреб студентів старших курсів в Донецькому національному університеті імені Василя Стуса пропонуються курси за вибором, які викладаються англійською

мовою, наприклад: *Business English, Intercultural Communication, English for Job Search*. Також мотивовані студенти з рівнем B2 реєструються на платформі Coursera і проходять спеціалізовані курси або серію курсів з отриманням сертифікату від кращих світових університетів. Міністерство освіти і науки України продовжує партнерство з Coursera, надаючи безкоштовний доступ до Coursera for Campus усім українським закладам вищої освіти та студентам до кінця 2023 року.

Опитування викладачів економічних спеціальностей засвідчило, що 91% з них погоджується з необхідністю впровадження спеціалізованого курсу з економічної англійської термінології на старших курсах факультету. Решта 9% висловили думку, що освоєння такої термінології здійснюється фахівцями в процесі роботи і приділяти окрему увагу цьому аспекту непотрібно. Майже всі опитувані викладачі відмітили, що іншомовна підготовка є умовою успішної кар'єри в міжнародних компаніях. Також 35% зауважили, що знання англійської мови набуває великого значення для економістів державного сектору будь-якого рівня.

Аналіз результатів опитування свідчить про зворотньо-пропорційну залежність кількості виділених годин на вивчення англійської мови та рівня мотивації. Парадоксально, що на I та II курсах лише 35% здобувачів мають високу мотивацію, тоді як на IV курсі 60% здобувачів оцінюють свою мотивацію як високу, хоча лише 11% з них вивчають англійську мову поза університетом, тож для 49% – це лише слова, ніяк не втілені в дію. Такий високий рівень мотивації на IV курсі може пояснюватися почуттям втрачених можливостей.

Задачі та виклики, які стоять перед майбутніми фахівцями економістами, можуть бути вирішені за допомогою зміщення акценту із загальної іншомовної компетенції на фахову компетенцію, основою якої є освоєння термінології, та формування навичок роботи з фаховими текстами. Сучасні дослідники наголошують, що «термінологія є основоположною для більшості видів людської діяльності» (переклад наш – М.К.) [10:59]. Вивчення економічної термінології – це реальна задача з високим коефіцієнтом корисної дії, тому що майже до 40% економічних термінів в українській мові є англіцизмами, адже за словами мовознавців «відбувається суттєвий англійський тиск на українську термінологію» [5: 39]. Українські економічні терміни-

англiцизми мають певнi зовнiшнi ознаки, оскiльки у бiльшостi випадкiв продовжують зберiгати фонетичнi, морфологiчнi (а iнколи навить i графiчнi) риси мови-джерела. Водночас в українському контекстi часто можна спостерiгати випадки переважного вживання термiнiв-англiцизмiв та англоварваризмiв, якi витiсняють власне українськi термiни.

Склад сучасної української економічної термінології з точки зору її походження може бути представлений лексикою власне українського походження (19%), гiбридними термiнами (8%), та запозиченою лексикою (73%) [3: 17], бiльшiсть з останньої групи – англiцизми. Акцент на англiцизмах та термiноутвореннi може значно пiдвищити коефiцiєнт ефективностi впровадження методичних аспектiв вивчення термiнологiї на економічних факультетах. Для створення сприятливих умов опанування студентами економічних спеціальностей англомовної фахової термінології вбачаємо необхідним практикувати вивчення економічних лексем у контекстi основних економічних дисциплiн. Позитивний вплив на набуття студентами-економістами навичок використання iншомовної фахової термінології матиме застосування автентичних матерiалiв. Формуванню навичок роботи з англомовною фаховою термінологiєю студентiв економічних факультетiв сприятиме залучення їх групової й iндивiдуальної проектної дiяльностi, наприклад, укладання власних словникiв термiнiв з тематики, яка є сферою професiйної зацiкавленостi.

Акцент на термінологію та фаховий матеріал дозволить ознайомити здобувачiв зi спецiалiзованою термінологiєю, фаховими клiше, та дасть змогу орієнтуватись в англомовному економічному дискурсі. Для цього доцiльним є використання авторитетних онлайн-ресурсiв Harvard Review i Forbes, публiчної економічної звітної документацiї, спецiалiзованих словникових джерел. Корисними у плані вивчення англомовної економічної термінології є зарубiжнi видання, як-от: «A Way to Success. English for University Students Reader», «Cambridge Business English Dictionary», «English for International Relations». Також є багато вiтчизняних спецiалiзованих пiдручникiв: «Business English Success» О. Жихарева, В. Ставцева, «English for economists» О. Мазур, К. Совач, «Англiйська для економістiв i бiзнесменiв» В. Шпак, «Англiйська мова для економістiв» Ю. Прибатень та iн., «Англiйська мова для економістiв» Н. Олійник, Т. Скрипник;

«Англійська мова з основ міжнародної економіки» Н. Ковалик, Л. Тимочко; «Англійська мова професійного спрямування (економічні спеціальності)» Н. Дюканова. Через швидке застаріння інформації рекомендовано використовувати такі економічні видання, як «The Economist», «Bloomberg», «Harvard Business Review», «The Wall Street Journal». Такий комбінований підхід допоможе сформувати навички роботи зі спеціалізованими фаховими джерелами й англомовними ресурсами Інтернет.

Через брак годин на вивчення іноземної мови є доцільним перенесення уваги із загальнолітературної лексики на професійну термінологію, з комунікації на розуміння текстів та документів (комунікація важлива, проте за браком годин є недосяжною метою), зі статичних життєвих ситуацій на фазові проєктні завдання, як наприклад, аналіз кошторису підприємства, ділової документації, презентація звітності і так далі. Потрібно переорієнтуватися на вивчення економічної термінології та роботу з фаховою документацією. Це означає, що пріоритет потрібно надавати перекладу, читанню та розумінню фахового тексту, і навіть дещо пожертвувати комунікативною компетентністю, набуття якої вимагає великої кількості часу і практики. Так, це не дуже популярна ідея, і бажано розвивати всі аспекти іншомовної компетентності здобувачів освіти, проте в умовах потреб ринку праці саме володіння економічною термінологією підготує до роботи з фаховою документацією.

Для компенсації відсутності годин на англійську мову в освітніх програмах III та IV курсів можна запропонувати ввести окремі модулі в фахові дисципліни або пропонувати курси з англійської термінології в якості курсів на вибір. Це може задовільнити запит на фахову іншомовну підготовку та реалізувати високу мотивацію здобувачів на IV курсі. Для ефективного уведення економічної термінології у зміст іншомовної підготовки студентів старших курсів економічних факультетів доцільно використовувати контекстуалізоване навчання через внесення економічної лексики у тематичні дослідження, систематично розширювати фаховий лексикон здобувачів освіти, здійснювати спільне навчання через участь у англомовних лекціях, дискусіях, групових проєктах, розгляді фахових ситуацій, реалізації фахового сценарію ділової комунікації.

Висновки. Окрім величезних складнощів від безпосередньої загрози життю і здоров'ю через ракетні обстріли усієї території України до загального психологічного стресу, викликаного російською повномасштабною агресією, викладання іноземної мови студентам економічних факультетів здійснюється в умовах обмеженої кількості навчальних годин, дефіциту дієвого й сучасного навчально-методичного інструментарію, превалювання у змісті іншомовної освіти комунікативного підходу, ускладнення доступу студентів до актуальних віртуальних платформ розширення англомовних знань через їх високу вартість. Всі названі обставини заважають вирішувати задачу ефективного опанування студентами економічних факультетів фахової термінології та не відповідають перспективам використання знання англомовних термінів у майбутній професійній діяльності. Методичне обґрунтування вивчення англомовної економічної термінології здобувачами економічних факультетів ЗВО полягає у використанні сучасного, динамічного автентичного, фахового англомовного матеріалу, в активному упровадженні лексичного підходу до опанування професійної термінології економістів, у формуванні стійких навичок ділової комунікації в економічному дискурсі й професійному середовищі, залученні студентів до групової проєктної діяльності, вирішення реальних фахових завдань, складання, аналізу й інтерпретації фахової документації. Вивчення англомовної економічної термінології здобувачами економічних факультетів ЗВО має здійснюватися із урахуванням прогнозу запитів ринку праці, передбачати підвищення рівнів умотивованості студентів до вдосконалення своїх знань економічної термінології, готовності до виконання фахових завдань із використанням навичок розуміння й інтерпретації професійної термінології.

Перспективи подальших досліджень можуть бути пов'язані з розробкою способів інтеграції елементів проєкту Future Perfect у вищу освіту, з визначенням пріоритетів та задач формування іншомовної фахової компетенції економістів і перегляду навчальних програм та кількості виділених годин.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Бондаренко В. Специфічні методичні принципи навчання іноземної мови. *Актуальні проблеми навчання іноземних мов для спеціальних цілей: Збірник наукових статей*. Львів: ЛьвДУВС, 2019. С. 10–15.

2. Дьолог О.С. Сучасне українське термінотворення: традиції та новаторство. *Актуальні наукові дослідження в сучасному світі*. Переяслав-Хмельницький, 2018. Вип. 2 (34), ч. 5. С. 16–21.
3. Запотічна Р., Посохова А. Особливості навчання іноземної мов здобувачів вищої освіти економічних спеціальностей немовних закладів вищої освіти. *Актуальні проблеми навчання іноземних мов для спеціальних цілей: Збірник наукових статей*. Львів: ЛьвДУВС, 2020. URL: <http://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/3782> (дата звернення 3.08.2023).
4. Ледович М., Борбенчук Н. Шляхи утворення англомовної лексичної термінології. *Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов: матеріали XIII Міжнар. наук.-практ. конференції*. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. С. 108–110.
5. Куньч З.Й., Наконечна Г.В., Микитюк О.Р., Булик-Верхола С.З, Теглівець Ю.В. Теорія терміна: конкретизація лексико-семантичних парадигм. Львів: Галицька Видавнича Спілка, 2018.
6. Павлюк Х.Т. Економічна термінологія в англійській мові. *Закарпатські філологічні студії*. 2022. Вип. 25. № 2. С. 27–31. DOI: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.25.2.5>.
7. Петрина О.С. Формування та функціонування англомовних та українських терміносистем банківської сфери: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філолог. наук: 10.02.17. Львів, 2016.
8. Скіба Н.Я. Інтегроване формування іншомовної комунікативної та методичної компетентностей майбутніх викладачів англійської мови для економічних спеціальностей: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. пед. наук: 13.00.02. Тернопіль, 2019.
9. Як знання англійської впливає на успішність країни. URL: <https://www.radiosvoboda.org/a/27384746.html> (дата звернення 3.08.2023).
10. Becker В.А. The Roles of Computing Terminology in Non-Computing Disciplines. *Proceedings of the 26th ACM Conference on Innovation and Technology in Computer Science Education*. 2021. Vol. 2, June. DOI: <https://doi.org/10.1145/3456565.3460073>.
11. Dudley-Evans Т., St. John M.J. Developing learners for the EAP mainstream: Learning from the learners. *Journal of English for Academic Purposes*. 1998. 1 (1). P. 27–43.
12. Robinson P. Task complexity, task difficulty, and task production. *Applied Linguistics*. 2001. 22 (1). P. 27–57.
13. Hutchinson Т., Waters, А. English for specific purposes: A learning-centered approach. Cambridge University Press, 1987.
14. Johns, Т. Should you be persuaded: Two examples of data-driven learning. *English Language Research Journal*. 1991. 4 (1). P. 1–16.

Стаття надійшла до редакції 23.09.2023.

Статтю рекомендовано до друку 24.10.2023.

Як цитувати: Кондратюк М. Вивчення англомовної економічної термінології: перспективи та виклики для студентів економічних факультетів. *Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки*. 2023. Вип. 43. С. 56–70. DOI: <https://doi.org/10.26565/2073-4379-2023-43-04>

STUDING OF ENGLISH ECONOMIC TERMINOLOGY: PROSPECTS AND CHALLENGES FOR STUDENTS OF ECONOMIC FACULTIES

Marta Kondratyuk

PhD in Philology, Assistant Professor,
the Department of Foreign Languages for Professional Purposes,
Vasyl Stus Donetsk National University
(21000, Vinnytsia, 21 600-richchia Str.); e-mail: m.kondratiuk@donnu.edu.ua;
orcid: <https://orcid.org/0000-0002-6310-649X>

The article examines current aspects of English language learning by students of economics faculties. It particularly focuses on the transition from general literary vocabulary to specialized professional terminology. The research combines several methods: analysis of modern approaches to studying professional terminology, assessment of the effectiveness of various English teaching methods in economics faculties, and surveys involving both applicants and instructors.

The author substantiates the importance of cultivating professional competence through terminology acquisition and the utilization of authentic materials such as the Harvard Review and Forbes. Proposals include integrating modules dedicated to studying English terminology within professional disciplines and introducing optional English courses to compensate for the shortage of hours allocated to English language instruction in senior courses.

Survey results highlight students' keen interest in mastering English professional terminology and their willingness to engage in project-based learning. Identified challenges include the high cost of educational materials and curriculum overload, with suggestions to leverage internet resources and modern educational tools.

Emphasis is placed on the necessity of a comprehensive approach to English language education for economics students, particularly highlighting the importance of honing English skills in professional contexts they'll encounter in their careers. Prioritizing the study of English-language professional terminology within the curriculum is deemed crucial for economics students. This specialization offers an alternative to the communicative approach, bridging the gap between general language proficiency and mastery of economic language.

Recommendations encompass implementing interdisciplinary approaches to teaching English terminology and fostering collaboration among instructors to

enhance students' language and professional skill development. Furthermore, emphasizing innovative teaching methods, such as interactive technologies and virtual resources, is deemed instrumental in heightening student engagement and activity in the learning process. These approaches are considered vital in enhancing students' ability to comprehend and employ English terminology effectively.

Keywords: *English-language economic terminology, economic specialties, higher education institution, higher education students.*

REFERENCES

1. Bondarenko, V. (2019). Spetsyfichni metodychni pryntsypy navchannia inozemnoi mov [Specific methodical principles of foreign language learning]. *Aktualni problemy navchannia inozemnykh mov dlia spetsialnykh tsilei [Current issues of teaching foreign languages for special purposes]*. Lviv: Lviv State University of Internal Affairs, pp. 10–15 [in Ukrainian].
2. Doloh, O. (2018). Modern Ukrainian Term Formation: Traditions and Innovations. *Current scientific research in the modern world*. Pereiaslav-Khmelnyskyi, *Issue 2 (34), part 5*, pp. 16–21 [in Ukrainian].
3. Zapotichna, R., Posokhova, A. (2020). Peculiarities of teaching a foreign language to undergraduates of economic specialties of non-language higher education establishments. *Aktualni problemy navchannia inozemnykh mov dlia spetsialnykh tsilei [Current issues of teaching foreign languages for special purposes]*. Lviv: Lviv State University of Internal Affairs. Available at: <http://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/3782> [Accessed 03 Aug. 2023] [in Ukrainian].
4. Ledovych, M., Borbenchuk, N. (2021). Shliakhy utvorennia anhlo-movnoi leksychnoi terminolohii [Ways of formation of English-language lexical terminology]. *Liudyna yak subiekt mizhkulturnoi komunikatsii: suchasni tendentsii u filolohii, perekladi ta navchanni inozemnykh mov [The individual as a subject of intercultural communication: modern trends in philology, translation and teaching of foreign languages]*. *Materialy XIII Mizhnar. nauk.-prakt. konferentsii [Materials of XIII International science and practice conference]*. Kyiv: Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, pp. 108–110 [in Ukrainian].
5. Kunch, Z.Y., Nakonechna, G.V., Mykytyuk, O.R., Bulyk-Verkhola, S.Z., Teglivets, Yu.V. (2018). *Teoriia termina: konkretyzatsiia leksyko-semantychnykh paradyhm [Theory of term: specification of lexical-semantic paradigms]*. Lviv: Halytska Publishing Union [in Ukrainian].
6. Pavlyuk, H.T. (2022). Economic terminology in the English language. *Zakarpatski filolohichni studii [Transcarpathian Philological Studies]*, 25, No. 2, pp. 27–31. DOI: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.25.2.5> [in Ukrainian].

7. Petryna, O.S. (2016). Formation and functioning of the English and Ukrainian banking terminology systems. *Extended abstract of candidate's thesis*. Lviv [in Ukrainian].
8. Skiba, N.Ya. (2019). Integrative Development of Foreign Language Communicative and Methodological Competences of Prospective Teachers of English for Economics. *Extended abstract of candidate's thesis* Ternopil [in Ukrainian].
9. *Yak znannia anhliiskoi vplyvaie na uspishnist krainy [How knowledge of English affects the success of the country]*. Available at: <https://www.radiosvoboda.org/a/27384746.htm> [Accessed 03 Aug. 2023] [in Ukrainian].
10. Becker, B.A. (2021). The Roles of Computing Terminology in Non-Computing Disciplines. *Proceedings of the 26th ACM Conference on Innovation and Technology in Computer Science Education, Vol. 2, June*. DOI: <https://doi.org/10.1145/3456565.3460073>.
11. Dudley-Evans, T., St. John, M.J. (1998). Developing learners for the EAP mainstream: Learning from the learners. *Journal of English for Academic Purposes, 1 (1)*, pp. 27–43.
12. Robinson, P. (2001). Task complexity, task difficulty, and task production. *Applied Linguistics, 22 (1)*, pp. 27–57.
13. Hutchinson, T., Waters, A. (1987). *English for specific purposes: A learning-centered approach*. Cambridge University Press.
14. Johns, T. (1991). Should you be persuaded: Two examples of data-driven learning. *English Language Research Journal, 4 (1)*, pp. 1–16.

The article was received by the editors 23.09.2023.

The article was recommended for printing 24.10.2023.

In cites: Kondratyuk M. (2023). Studing of English economic terminology: prospects and challenges for students of economic faculties. *Teaching languages at higher educational establishments at the present stage. Intersubject relations. 43*, pp. 56–70. DOI: <https://doi.org/10.26565/2073-4379-2023-43-04> [in Ukrainian]